

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 8 (1935)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Mon jardin : les travaux de saison

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MON JARDIN : LES TRAVAUX DE SAISON

Si le sec continue, on apportera beaucoup de soin à l'arrosage de nos légumes, lequel est très important pour la réussite de nos cultures.

Il faudra arroser le matin ou le soir de préférence. Tous les légumes ne demandent pas la même quantité d'eau. Les plantes herbacées à feuillage abondant, telles que choux, bettes à cardes, céleris, artichauts, cardons, demandent de copieux arrosages de fond pendant la période de grande végétation. Les légumes fruits (haricots, tomates, aubergines, cornichons, etc.), fleurissent et fructifient plus vite s'ils sont partiellement privés d'eau pendant la floraison. Ils sont copieusement arrosés après la fécondation.

Enfin certains légumes se passent d'arrosage, par exemple : **asperges, oignons, aulx, échalotes**. Ils se conservent mieux et ont plus de saveur s'ils ont été cultivés dans une terre légère et peu fumée. Quelques légumes ne devraient jamais être arrosés par le soleil ; ce sont les céleris branches et pommes, laitues dont la pomme est déjà formée, haricots, etc.

En été, il est préférable de tremper une parcelle à fond, plutôt que de mouiller superficiellement tous les jours, comme le font bien à tort, beaucoup d'amateur. Un arrosage de fond peut avoir une durée de six à sept jours, à condition qu'il soit suivi, lorsque la terre est essuyée, d'un bon sarclage de surface. Ce travail a pour but de maintenir la fraîcheur du sol.

Les laminages peuvent être donnés pendant les périodes exemptes de rosée pour rafraîchir le feuillage des pois, choux divers, artichauts

concombres, melons, etc. Les laminages ont également l'avantage de chasser certains parasites.

Jusque vers le 25 juillet, en bonne terre meuble, on peut encore semer des **carottes nantaises**, des **haricots nains**. Le **fenouil** se sème vers le 10 juillet ; mis en terre plus tôt, il monte à graines. Il demande une terre riche. Vers le 15 juillet, on sème les **bettes à cardes** à hiverner, vertes de Lyon et blondes de Plainpalais.

À la même époque, on fait, à huit jours d'intervalle, deux semis successifs de **chicorées scaroles** et **frisées** pour l'hiver. Au début du mois, on sème les **radis noirs** pour l'automne et la conservation en hiver. On peut faire un dernier semis de pois demi-nains tels que : **Serpette nain vert**, **Lincoln**. Ils se développeront par la fraîcheur d'août et donneront des produits très tendres. On sème également certaines espèces tardives de **navets** pour l'hiver ; à défaut de place disponible, on attendra au début d'août, mais en choisissant des variétés hâtives. Vers le milieu du mois, on plante les **choux frisés à pied court de Plainpalais** que l'on désigne sous le nom de **Marcelin**.

On aura soin de traiter avec une bouillie cuprique à 1 ½ ou 2% ou au Cupro-Maag les **tomates, haricots, céleris**, etc.

En juillet, on sème les **silènes, pâquerettes, pensées, myosotis**. Le semis se fait à mi-ombre, les graines sont peu recouvertes et le sol bien plombé et paillé. On commence le bouturage des **géraniums**. On commence la greffe en écusson des rosiers. Pour les rosiers-tiges, on laisse trois branches bien placées.

Les roses défleuries se coupent une ou deux feuilles en dessous de la fleur.

On pratique le pincement d'été sur les arbres fruitiers.

### Société coopérative d'habitation, Lausanne.

#### A louer de suite ou pour le 24 septembre :

**Fleurettes** : Garage. S'adresser à M. Bornand, Mont-Tendre, 3.

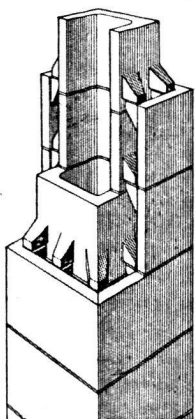
**Prélaz** : Maison familiale de quatre chambres, chauffage central d'appartement, bain, jardin, 1380 fr. Disponible de suite.

Appartements de quatre chambres, avec jardin, chauffage et eau chaude compris, 1440 et 1476 fr. (c'est par erreur que le chiffre de 280 fr. pour la fourniture du chauffage et de l'eau chaude a été indiqué dans le dernier communiqué ; en réalité, il est de 300 fr.) S'adresser à M. Paris, avenue de Morges, 79.

**Cour** : Plusieurs appartements de trois chambres, chauffage général, bain, etc. Tout compris, 1020 fr. à 1200 fr. S'adresser à M. Pavid, avenue de Cour, 64.

**Montolivet** : Appartements de trois chambres, chauffage général compris, 1320 et 1440 fr.

Appartements de quatre chambres, chauffage général et eau chaude compris, 1620 et 1680 fr. S'adresser à M. Volet, chemin des Paleyres, 4.



### CANAUX DE CHEMINÉES VULCAIN S.A. BUSSIGNY

Tél. No 43.104 (Briqueterie Barraud)  
Compte de chèques II 6248.

Canaux de fumée à doubles parois, système Vulcain, brevet + 112.346, sans liaison entre les éléments intérieur et extérieur, en aggloméré de briques. Les canaux VULCAIN sont très légers, maniables et d'une pose facile. Les deux éléments étant distincts, la dilatation du canal intérieur peut se faire librement sans provoquer de fissures au manteau extérieur. Toutes les sections courantes et accessoires. Envoi de catalogu et prix courant sur demande.

## Hubert Pedroli

Carrelages, revêtements, mosaïque, asphaltages

La Tour-de-Peilz ● SION

## FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

### S. Marendaz Acacias-Genève

BRIQUEs RAPID - CORPS CREUX  
HOURDIS - PLOTS PLEINS  
TUYAUX EN CIMENT - GAR-  
GUILLES - SACS D'EAUX PLU-  
VIALES - CANAUX DE CHEMINÉES  
DÉVALOIRS A ORDURES

MÊME MAISON : SUPRA S.A., PAUDEX-LAUSANNE

## FABRIQUE DE CLOTURES EN CIMENT ARMÉ LUCIEN BOREL ● LAUSANNE

Maison spécialisée pour la pose des clôtures en tous genres. Construction pêcheries, espalières, clôtures pleines, fosses, bordures de jardin, etc. etc. Vente directe à l'usine de planches en ciment, poteaux, treillages, toutes fournitures pour clôtures. S'adresser : Usine à Paudex - Téléphone 33.495

## PAERLI & C<sup>IE</sup>

Chauffages centraux  
Installations sanitaires

Maison fondée en 1890

## LAUSANNE

Rue Centrale, 8 - Téléph. 22.042